



CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

avis 58.090/4
du 16 septembre 2015

sur

un avant-projet de loi
'abrogeant la loi du
14 juillet 1966 relative à
certains actes de l'état civil
dressés en dehors du Royaume'

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 58.090/4
van 16 september 2015

over

een voorontwerp van wet 'tot
opheffing van de wet van
14 juli 1966 betreffende
sommige buiten het rijk
opgemaakte akten van de
burgerlijke stand'

Le 18 août 2015, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi 'abrogeant la loi du 14 juillet 1966 relative à certains actes de l'état civil dressés en dehors du Royaume'.

L'avant-projet a été examiné par la quatrième chambre le 16 septembre 2015. La chambre était composée de Pierre LIÉNARDY, président de chambre, Jacques JAUMOTTE et Bernard BLERO, conseillers d'État, Sébastien VAN DROOGHENBROECK et Marianne DONY, assesseurs, et Colette GIGOT, greffier.

Le rapport a été rédigé par Stéphane TELLIER, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre LIÉNARDY.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 16 septembre 2015.

*

Op 18 augustus 2015 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitelandse Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'tot opheffing van de wet van 14 juli 1966 betreffende sommige buiten het rijk opgemaakte akten van de burgerlijke stand'.

Het voorontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 16 september 2015. De kamer was samengesteld uit Pierre LIÉNARDY, kamervoorzitter, Jacques JAUMOTTE en Bernard BLERO, staatsraden, Sébastien VAN DROOGHENBROECK en Marianne DONY, assessoren, en Colette GIGOT, griffier.

Het verslag is opgesteld door Stéphane TELLIER, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre LIÉNARDY.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 16 september 2015.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

EXAMEN DE L'AVANT-PROJET

DISPOSITIF

Article 2

Étant donné que l'article 1^{er} de la loi du 14 juillet 1966 'relative à certains actes de l'état civil dressés en dehors du Royaume' prévoit de manière expresse le dépôt, dans les archives du département des Affaires étrangères, tant des « actes » que des « jugements » relatifs à l'état civil de Belges résidant à l'étranger, il convient dans les deux alinéas de l'article 2 du projet de mentionner également les « jugements » déposés auprès du ministère des Affaires étrangères en exécution de cette loi du 14 juillet 1966.

SIGNATURE ET CONTRESEING

Le projet doit être revêtu de la signature du Roi et du contreseing d'un ministre ¹.

*

¹ *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvst-consetat.be, onglet « Technique législative », recommandations n^{os} 175 et 176 et formule F 5.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP

DISPOSITIEF

Artikel 2

Aangezien artikel 1 van de wet van 14 juli 1966 ‘betreffende sommige buiten het rijk opgemaakte akten van de burgerlijke stand’ uitdrukkelijk voorziet in het neerleggen bij de archieven van het departement Buitenlandse Zaken van zowel de “akten” als de “vonnissen” betreffende de burgerlijke stand van in het buitenland verblijvende Belgen, moeten in de twee leden van artikel 2 van het ontwerp ook de “vonnissen” worden vermeld die ter uitvoering van deze wet van 14 juli 1966 zijn neergelegd bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken.

ONDERTEKENING EN MEDEONDERTEKENING

Het ontwerp moet ondertekend zijn door de Koning en medeondertekend door een minister.¹

LE GREFFIER – DE GRIFFIER

LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Colette GIGOT

Pierre LIÉNARDY

¹ *Beginnelsen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-consetat.be, tab “Wetgevingstechniek”, aanbevelingen 175 en 176 en formule F 5.